CONCEJO DE LA CIUDAD DE SEATTLE

El Concejo de la Ciudad de Seattle es la legislatura electa de la ciudad. Los nueve miembros del Concejo establecen las políticas de la ciudad a través de la promulgación de mandatos de ley y la adopción de propuestas de ley. El Concejo autoriza las mejoras públicas y los gastos, proporciona seguridad y salud pública, acoge regulaciones, recauda impuestos, controla las finanzas y los bienes inmuebles de la ciudad, y lleva a cabo muchas tareas legislativas relacionadas. Todas las ordenanzas decretadas por el Concejo, pueden ser vetadas por el Alcalde, y a su vez el veto puede ser anulado por una mayoría de voto de seis miembros del Concejo.

La Constitución de la ciudad de Seattle establece que los miembros del concejo sean de cualquier parte de la ciudad y electos por períodos de cuatro años, que las elecciones sean entoda la ciudad, sin partido político y llevadas a cabo en años impares. La Constitución de la ciudad de Seattle establece que los candidatos para el Concejo de la ciudad deben ser ciudadanos americanos y que esten registrados para votar en la ciudad de Seattle. En esta Elección General, habrán cinco puestos para el Concejo de la ciudad en la balota electoral. Puestos 1, 3, 5, 7 y 9 .

INFORMACION DISPONIBLE ACERCA DEL FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS

Las copias de los reportes de las contribuciones de campañas y los gastos registrados por todos los comités de candidatos y los comités de asuntos de balotas electorales podrán obtenerse en la Internet:http://www.seattle.gov/elections

NORMAS PARA LOS CANDIDATOS

Además de las fotos y declaraciones de los candidatos, este folleto incluye las reglas para los candidatos en el desarrollo de sus declaraciones. Estas normas son una derivación de las Aspiraciones de América para los Líderes Políticos, desarrollado y publicado por el Instituto Harwood en el proyecto Nuevo Patriotismo, que puede también encontrarse en la red: http://www.newpatriotisproject.org

***Normas*:** El propósito del folleto de votantes es presentar los candidatos al público. Por lo tanto, a los candidatos se les pide hacer lo siguiente en sus declaraciones:

- Decir quien es
- Demostrar que comprende a la comunidad y sus preocupaciones
- Explicar su posición
- Ser directo y
- Hacerlo con respeto

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición 1

Judy
NICASTRO
1111 E. Madison PMB 177
Seattle, WA 98122
Teléfono: (206) 498-1270
E-mail: info@reelectjudy.com
Web: www.reelectjudy.com

• Judy Nicastro es una voz efectiva, fuerte e independiente en el concejo de la ciudad. Trabajando con líderes de la comunidad, Judy ha obtenido buenos resultados: en la vivienda económica, en los servicios sociales y de salud, en la seguridad pública y los empleos. Judy no tiene miedo a enfrentarse a los intereses personales ya establecidos cuando a los ciudadanos de Seattle no se les da debida atención.

• Así como lo prometió, Judy lucha por las viviendas para ancianos, cuando el Seattle Housing Authority propuso casi duplicar los alquileres para los ancianos más vulnerables, Judy los protegió y se eliminaron aquellos incrementos.

• Como lo prometió, Judy trabaja por la vivienda económica. Junto con los defensores de vivienda a traves de toda la ciudad, Judy está encontrando nuevas formas para reducir costos para las viviendas económicas. Cuando la nueva recaudación para viviendas rindió casi $10 millones de los impuestos de propiedad para subsidiar la compra de viviendas a aquellos cuyo ingreso es de hasta $62,000, Judy se opuso a la medida, porque ésta restaba ingresos a nuestros necesitados ancianos, minusválidos y familias en dificultades.

• Como prometió, Judy tiene responsabilidad en nuestras finanzas. Cuando el Alcalde propuso incrementar a su presupuesto administrativo $650.000, mientras que los servicios vitales en la ciudad, tales como el de los bomberos y la policía fueron reducidos, Judy luchó por restituir el dinero para la seguridad pública.

Queridos vecinos: He sido una voz efectiva e independiente para ustedes y los valores que compartimos. Con su voto me comprometo a:

• Continuar luchando por la seguridad pública. Actualmente, Seattle no alcanza los estándares nacionales en el cuerpo de bomberos. Trabajaré para darles a ellos lo que necesitan para mantener nuestros vecindarios seguros.

• Trabajar incansablemente para crear más empleos en Seattle. El gobierno de la ciudad debe fomentar el crecimiento económico y crear trabajos con salarios adecuados para vivir y mantenerse fiel a los planes del vecindario.

• Luchar para mejorar el transporte. Continuaré apoyando el Monorriel y el Sound Transit, y también estudiaré estrategias prácticas para el estacionamiento en los vecindarios.

• Trabajar para aumentar el número de viviendas económicas, así todos podrán quedarse a seguir viviendo en Seattle.

Me siento honrada por el respaldo de los gobernadores Booth Gardner y Al Rosellini, el Local de bomberos 27 en Seattle, la Asociación de mujeres políticas del estado de Washington, los Demócratas del condado de King, distritos demócratas #43 y #37, Local de trabajadores 1239, The Stranger, The Seattle Weekly, Seattle Teamsters Local 174, Professional y Technical Engineers Local 17, Allied Arts, Seattle Police Managment Association, King County Young Democrats, líderes ambientales, líderes en las artes, propietarios de pequeños comercios, activistas de vecindarios, y muchos, muchos otros miembros de la comunidad.

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición1

Jean
GODDEN
P.O. Box 21522
Seattle, WA 98111
Teléfono: (206) 956-9003
Email: votegodden@yahoo.com
Web: www.electgodden.com

Durante 20 años, he escrito una columna para los diarios de Seattle. Es un tarea que me dio la oportunidad de **observar, escuchar y reportar** en la ciudad que amo. Mi trabajo: contar historias acerca de personas comunes que hacen especial a Seattle.

Como columnista, he incentivado a los lectores para apoyar **a las escuelas y a los maestros,** di la alarma cuando el Mercado Pike Place fue amenazado, celebré las oportunidades para mujeres, minorías y homosexuales y **he apoyado las artes, el medio ambiente, la preservación histórica y los servicios sociales.** Los recién llegados mencionan a menudo que han llegado a conocer a la ciudad a través de mis columnas.

Pero probablemente usted ya sabe todo eso. Lo que posiblemente usted no sabe, es que antes de trabajar para los diarios de Seattle, yo era parte activa en los negocios y la comunidad. Mientras formaba a mi familia, yo llevaba la contabilidad para una agencia comercial de publicidad, construía y alquilaba viviendas. Serví activamente en la **mesa directiva de la Liga de mujeres votantes, el concejo comunitario de Lake City, la directiva de asesoría de Seattle y el comité de revisión de la legislación del Alcalde**. Me opuse a la autopista que habría eliminado el Arboretum.

Es esta pasión por Seattle – este fuego interior – es lo que me hace postular.

Es tiempo de que actuemos con sano juicio y perspectiva en el concejo. **Me preocupa el rumbo que la ciudad esta tomando. He perdido el respeto por el actual concejal, que describe en son de broma a la ciudad como "el pueblo de Mayberry pero con rascacielos" y desperdicia su voto a favor del re zonamiento de un club de strip "como un mal episodio de Los Sopranos". Estoy cansada de líderes que desperdician la confianza del pueblo y difaman la integridad de Seattle.**

En estos tiempos difíciles, debemos concentrarnos en lo básico: seguridad pública, trabajos, transporte, servicios sociales, parques y bibliotecas. **Y, a propósito, los vecindarios son muy importantes;** ellos son el corazón y el alma de Seattle.

Finalmente, cuando la gente llame, yo estaré presente, no en algún viajecillo. Cuando estamos recortando los programas para niños, ¿Cómo podemos gastar el dinero del pueblo en viajes de los concejales?

Mi campaña tiene el respaldo de cientos de personajes destacados: Los autores J.A. Jance; y Tom Robbins; los conocidos chefs Tom Douglas y Kathy Casey; historiadores Walt Crowley y Rick Shenkman; las personalidades Pat Cashman y Chris Wedes (J.P. Patches); los reporteros Barry Mitzman y Shelby Scates; los visionarios Dra. Constance Rice, Nancy Miller, Pat Emerson y Dorothy Young Sale; los republicanos Tim Hill, Lois North y Anne Bremner; los presidentes anteriores del concejo de la ciudad Sue Donaldson y Paul Kraabel y los ex alcaldes Paul Schell y Wes Uhlman.

.
Estoy preparada para el reto; apreciaré su voto el 4 de noviembre.

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición 3

Peter
STEINBRUECK
P.O. Box 21068
Seattle, WA 98111
Teléfono: (206) 633-0578
Fax: (206) 782-4545
E-mail: info@petersteinbrueck.net
Web: http://www.petersteinbrueck.net

Seattle, ciudad tradicionalmente reconocida por su compromiso con la comunidad y la protección del medio ambiente, nos ha dado el prestigio de ser uno de los mejores lugares para vivir en el país. De modo que cuando nuestra perspectiva económica es incierta, nuestras familias tienen dificultades para salir adelante, y el tráfico es desordenado, **es cuando nuestra Municipalidad debe trabajar con más empeño para responder a las necesidades de la ciudad.** Esto comprende:

• **Crear más empleos y lograr un mayor crecimiento económico mientras resguardamos el carácter único de nuestra ciudad**. Debemos trabajar con los vecindarios para crear un balance entre las viviendas, empleos, servicios y el transporte, sin destruir el carácter histórico del vecindario.

• **Poner a las personas en primer lugar sin que nuestros residentes más vulnerables** como son los pobres, los desamparados, los incapacitados, ancianos y nuestros niños solucionen nuestras problemas presupuestarios.

Mis seis años de experiencia en el concejo, mi historia familiar rica en activismo cívico, y sano juicio, me permiten representarlo a usted con capacidad y sensatez. Mi historial refleja mi dedicación para poner a las personas primero y conservar el carácter único de nuestra ciudad.

• Fui uno de los fundadores del **Proyecto Lift-Off**, un programa que crea guarderías económicamente accesibles y programas para después de la escuela que constituyen una base para el éxito tanto académico como para el futuro de nuestros niños.

• Apoyé el crecimiento económico respetando el medio ambiente y ayudé a reducir el embotellamiento de tráfico promoviendo **alternativas de transporte**, como caminar, usar bicicletas o el transporte público.

• Trabajé para que la gente sin vivienda salga de las calles y llevarlos a viviendas seguras y económicas. Como resultado, recibí el distinguido **Premio de Logros del Sector Público** de la **National Alliance to End Homelessness**.

•Negocié la exitosa **Recaudación para Vivienda de Seattle**, la cual creará miles de unidades de vivienda económica para residentes de bajos ingresos, ancianos y los minusválidos.

Mientras me siento orgulloso de esos logros aún hay mucho por hacer. **Es urgente que creemos un futuro estable para Seattle**. Uno que incluya no únicamente empleos y crecimiento económico, pero que también provea las necesidades básicas de todos nuestros residentes para disfrutar de una vida sana y productiva.

Seattle es verdaderamente el mejor lugar para vivir en América. Con su apoyo podemos conservarla de esa manera.

PETER STEINBRUECK ESTA RESPALDADO POR: **El Seattle Post-Intelligencer, King County Democrats, the King County Labor Council, Sierra Club, Human Services and Housing Now, Seattle Fire Fighters Local 27, Seattle Police Management Association, Washington State Women's Political Caucus, SEAMEC, King County Prosecutor Norm Maleng,** y ex **Gobernador Mike Lowry**. La **Municipal League of King County ha calificado** a Peter como **"Sobresaliente".**

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición 3

Zander
BATCHELDER
2205 2nd Ave #209
Seattle WA, 98121
Teléfono: 443-9438
E-mail: ZanderB@aol.com
Web: www.SeattleforSeattle.com

Mis amigos de Seattle:

DISTRITOS: Postulo para concejal de la Municipalidad de Seattle para promover las elecciones de Distrito.
Creo firmemente que el sistema actual de elegir a 9 concejales de cualquier parte de la ciudad, es la fuente de muchos de sus problemas, y debería reemplazarse por un sistema de 9 distritos.
La representación geográfica es la manera como la Constitución de los Estados Unidos fue escrita y ratificada. Es también el sistema que es usado por el Congreso, la Legislatura de Washington y la mayoría de las grandes ciudades americanas, como Nueva York.
Esto tiene sentido.
Los Distritos forzarán a los miembros del Concejo a vivir en los vecindarios que representan para que tengan un conocimiento directo de los asuntos y preocupaciones del vecindario. Las campañas locales determinarán quien es electo. En lugar de candidatos conocidos, o recaudar fondos para las campañas. Cada área de Seattle será representada equitativamente. La agenda legislativa se establecerá por las necesidades de los ciudadanos, no por los intereses de intermediarios. Cada uno en Seattle tendría su propio concejal a donde acudir.
Los Distritos garantizarían una mayor diversidad en todos los aspectos en el concejo de la ciudad.
Los Distritos incluirían a más personas de Seattle, con una variedad más amplia de antecedentes y creencias, para el diálogo político de Seattle. Los Distritos harían que sea más fácil el postular para el concejo de la ciudad. Simplemente, los candidatos podrían ganar con menos votos al cubrir una área más pequeña. Más personas de Seattle podrían disponer del dinero y tiempo necesario para postular. Esto reduciría inmediatamente la barrera que enfrentan los candidatos de los vecindarios, mientras se eleva la importancia de los asuntos de los vecindarios.
Los distritos disminuirían la influencia del dinero durante las campañas de elecciones para el concejo de la ciudad.

REFORMA: Creo que todo el Código Municipal de Seattle, debería ser revisado para hacerlo más efectivo. Esto traería una reforma simple e inmediata abandonando las ordenanzas que han fallado.
Lo primero y más importante es que el concejo de la ciudad debería enfocarse en los asuntos de la ciudad de Seattle. El Concejo no está haciendo su trabajo cuando pretende ser la tercera cámara de la Legislatura del Estado.

MONORRIEL: Soy también el único que apoya el monorriel desde hace mucho tiempo en estas elecciones. Creo que el monorriel es un gran paso hacia adelante para Seattle y mejorará tanto nuestra economía, como nuestro medio ambiente. Creo que los miembros del concejo deberían respetar y apoyar las decisiones tomadas por los votantes. Es muy importante que construyamos el monorriel correctamente, y esto mejorará a nuestros vecindarios, en lugar de perjudicarlos.
Un voto a mi favor, es un voto a favor de su vecindario y el futuro de nuestra ciudad.

Así que vote por Zander Batchelder Posición 3 el 4 de noviembre.

"¡Seattle para Seattle!"

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición 5

Margaret
PAGELER
600 Stewart, Suite 624
Seattle, WA 98101
Teléfono: (206) 441-4683
E-mail: votepageler@aol.com
Web: www.margaretpageler.com

"Me agrada mucho ser su concejal porque cada día puedo ayudar a protegerlos del crimen, incendios y enfermedad; darle una oportunidad para obtener un buen trabajo; garantizar que su servicio de electricidad sea confiable, su agua limpia, y que sus libertades básicas y derechos civiles estén protegidos.

"Yo nací como una niña misionera en un primitivo lugar en el interior de la China durante la revolución – sin electricidad o un sistema de agua potable. Cada vez que tocaban la puerta, podían ser soldados, para llevarse a mi padre para interrogarlo – o algo peor. La gente moría todos los días de enfermedades erradicadas hace mucho tiempo en muchas partes del mundo".

Margaret Pageler– Reconocida como la voz de la razón en el Concejo de la ciudad.

- Calificada como **SOBRESALIENTE** – La más alta calificación de la **Liga Municipal** no partidaria
- En el 2001 ganó el **Premio de Liderazgo Regional James R. Ellis de la Liga Municipal** por la protección del medio ambiente.

Margaret protege la salud pública. Margaret dirigió la lucha por restaurar los fondos para clínicas de salud comunitarias, manteniendo la atención médica de más prioridad para los trabajadores de bajos recursos. Ahora ella está luchando por un nuevo plan que dedique el escaso dinero de los impuestos, a los cuidados médicos de más urgencia.

Margaret ahorra los dólares de usted difícilmente ganados. Margaret administra cuidadosamente el dinero de la ciudad, gastando el dinero de usted, tan celosamente como si le perteneciera. "Pageler merece una gratitud duradera por defender y salvarnos de otra tontería de no regular la energía al estilo de California", dice el columnista del **Seattle P-I** Joel Connelly. (9/3/03).

Margaret mejora los servicios básicos de la ciudad. Ella es la concejal que toma su responsabilidad seriamente para asegurar de que usted tenga electricidad y agua, ahora y en el futuro. En el verano SECO del 2003, hubo aún agua más que suficiente porque Margaret defendió las nuevas instalaciones de tratamiento de agua que aumentaron nuestro abastecimiento. Utilizó un novedoso proceso de contratación que nos ahorró $70 millones.

Margaret obtiene resultados. El **Seattle Times** dice: "Margaret Pageler es uno de los miembros más estables en un concejo tambaleante. Conocida por su silenciosa ética de trabajo, Margaret provee sólido conocimiento institucional, experiencia y una manera práctica para resolver los problemas de la ciudad. El concejo cuenta con ella. Los votantes deberían hacerlo también". (9/11/03)

Margaret trabaja para los vecindarios y por un mejor futuro. "Los vecindarios sólidos son la base de nuestra prosperidad y calidad de vida. Buenos empleos y un medio ambiente limpio, siguen siendo nuestras mayores prioridades". Los negocios que conforman la **Fundación Alki** la respaldan como una de los dos únicos concejales para la reelección capaces de ayudar a restaurar empleos y reconstruír la economía.

"Margaret Pageler merece ser reelecta", dice el Seattle P-I. "Pageler ofrece una visión a nivel regional, perseverancia y estándares éticos estrictos que algunas veces olvidan los actuales miembros del concejo". (9/7/03)

Margaret Pageler – sirviéndonos con corazón, inteligencia e integridad.

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición 5

Tom
RASMUSSEN
P.O. Box 3342
Seattle, WA 98114
Teléfono: (206) 923-2003
E-mail: tom4seattle@msn.com
Web: www.tom2003.com

Como Director de la Oficina para personas de la tercera edad de la Alcaldía, Tom Rasmussen ayuda a miles de ciudadanos de Seattle cada año en asuntos como el transporte, vivienda económica, empleos y con los recibos cada vez más elevados de los servicios de agua, gas y electricidad.

Como líder de protección del medio ambiente, Tom tiene experiencia práctica protegiendo parques y espacios abiertos.

Tom sabe como resolver problemas y obtener resultados.

Solucionar el tráfico ya. Hasta que otra vez podamos movilizar a la gente y a los productos, nuestra economía y calidad de vida continuarán sufriendo. Tom trabajará en cuestiones serias, tales como reemplazar el Viaducto, arreglar los asuntos del Tren Ligero y del Monorriel, y trabajar a nivel regional para solucionar los problemas de congestionamiento en las autopistas.

Invertir en empleos. Tom se enfocará en la inversión económica para atraer negocios claves, proteger los salarios y los estándares de los lugares de trabajo, y proporcionar una infraestructura y sistema de impuestos que atraiga nuevos empleos y conserve los ya existentes en Seattle.

Ayudar a los ancianos a permanecer en sus propios hogares. Esta ciudad es el hogar de casi 100,000 ancianos. Tom trabajará para expandir las opciones de transporte, vivienda segura y económica, mantener las tarifas razonables en los servicios de agua y luz de City Ligth y crear una estructura de impuestos que no obligue a los residentes de mayor edad a vender sus casas e irse a otros lugares.

La concejal actual no resuelve los problemas—Es tiempo para el cambio

Margaret Pageler, la concejal vigente desde hace doce años, dijo a los reporteros que ella "se encontraba perdida en acción" cuando la compañía de City Light asumió una enorme deuda que dio como resultado el incremento de un 58% en las tarifas de servicios domésticos que estamos pagando en la actualidad.

Más tarde, ella admitió estar solicitando otro empleo—ella no se encuentra ya comprometida para servir a esta ciudad.

Seattle necesita un liderazgo nuevo que sea dedicado, responsable de sus actos y que resuelva problemas, y no los cree.

Tom es un líder efectivo
Ancianos, líderes comunitarios y conservasionistas de toda la ciudad de Seattle ya saben: Si usted tiene un problema, llame a Tom.

Tom Rassmussen será un concejal, efectivo y accesible para todos nosotros.

Sus respaldos selectos incluyen: Seattle Firefighters; 46th, 36th, 34th, 11th, 37th y King County Democrats; King County Labor Council; Sierra Club; Representantes del estado Ed Murray, Joe McDermott, Velma Veloria, Sharon Tomiko-Santos; ex concejales Dolores Sibonga y Jeanette Williams; y ex miembros de la Mesa directiva escolar Cheryl Bleakney y Dorothy Hollingsworth.

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición 7

Heidi
WILLS
P.O. Box 926
Seattle, WA 98111-0926
Teléfono: (206) 633-4454
E-mail: heidiwills@comcast.net
Web: www.heidiwills.com

"Heidi tiene uno de los mejores récords como miembro del Concejo en su primer periodo. Ella es un elemento valioso en el concejo de la ciudad". – Ex gobernador Booth Gardner

Heidi tiene un sólido historial que comprueba su arduo trabajo por nuestros valores – conservando empleos y apoyando a las familias trabajadoras, reduciendo el tráfico vehicular, cuidando a nuestros ciudadanos más vulnerables y protegiendo a nuestro medio ambiente.

Conservando empleos – La pequeña empresa, representa miles de empleos que son muy importantes para nuestra economía. Heidi ayudó a salvar 300 empleos en Nucor Steel en West Seattle. En Rainier Valley, donde el tren ligero ocasionará un gran impacto en nuestros vecindarios, Heidi ayudó a asegurar un financiamiento del Fondo para Desarrollo Comunitario de $50 millones para apoyar a los pequeños negocios y empleos que generan salarios familiares.

Reduciendo el tráfico – Nuestra calidad de vida y economía, dependen de las mejoras en el transporte para mantenernos en movimiento. Por el liderazgo de Heidi se sincronizaron las señales de tráfico, se agregaron horas en el servicio de autobús, se crearon carriles para bicicletas, banquetas y programas de reducción de viajes vehiculares- eliminando 152,000 viajes solo en el año pasado.

Cuidando a nuestros ciudadanos más necesitados - Heidi es una líder reconocida por su trabajo para ayudar a nuestros ciudadanos más **necesitados** en esta difícil economía, particularmente a los niños, ancianos y familias de bajos recursos. Heidi protegió a los ancianos contra el incremento de las tarifas de servicios. Extendió la tarifa de asistencia a 30,000 hogares de bajos recursos. Ayudó a restaurar el financiamiento muy necesario para las clínicas de salud comunitarias. Es una líder que favorece el cuidado infantil y la vivienda económicamente accesible.

Protegiendo nuestro medio ambiente – Heidi es la campeona en la ciudad en la protección del medio ambiente, trayendo energía económica generada por el viento a Seattle haciendo de nuestra electricidad la más limpia en el país y reduciendo el uso de pesticidas en los parques en un 30%. Ella aceptó el premio "E.P.A. Climate Protection Award" (protección del clima) por reducir la contaminación y la emisión de gas de los invernaderos.

Respaldos: King County Labor Council; King County Democrats; Washington Conservation Voters; Sierra Club; King County Women's Political Caucus; Human Services and Housing NOW; Building and Construction Trades Council; Seattle-King County Association of Realtors; Seattle Firefighters Local 27; Machinists and Aerospace Workers Local 751; Amalgamated Transit Union Local 587; Seattle Community Colleges Federation of Teachers; Hotel Employees & Restaurant Employees Local 8; Service Employees International Union Local 6; 34th, 36th, 37th, 43rd District Democrats; Allied Arts

La familia de Heidi tiene una larga historia en Seattle que se remonta al trabajo de su abuela en la Boeing durante la Segunda Guerra mundial como la original "Rosie la remachadora". Heidi vive en Fremont con su esposo Kobi Yamada, que es dueño de una pequeña empresa.

Heidi esta comprometida a proteger nuestra calidad de vida, conservando a Seattle como un gran lugar para vivir, trabajar y formar una familia.

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición 7

David J.
DELLA
P.O. Box 22088
Seattle, WA 98122-0088
Teléfono: (206) 325-4719
Fax: (206) 325-4833
Email: david@daviddella.com
Web: www.daviddella.com

David Della … El valor de apoyar lo que es correcto
David comprende los dificultades de nuestras familias. El creció en Beacon Hill, el es uno de nueve hijos de padres inmigrantes.

Cuando era joven, David luchó por conservar la vivienda para personas de bajos recursos, los servicios para ancianos y para los pobres en el International District.

Arriesgó su vida luchando por la democracia en las Filipinas y en la reforma de un sindicato corrupto para trabajadores de una enlatadora que explotaba a sus amigos y familiares .

David traerá ese espíritu, y tres décadas de experiencia haciendo que el gobierno trabaje para restaurar la integridad y la confianza en el concejo de la ciudad que ha sido envuelto en la vergüenza, la confusión y el escándalo.

"David se ha ganado nuestro respaldo en esta campaña por su largo compromiso con la justicia social …" Apoyado por el Seattle Weekly, 9/10/2003

David Della… La experiencia para poner a la ciudad en movimiento
David se encuentra decepcionado de la forma como Heidi Wills ha administrado City Ligth, dando por resultado el incremento del 58% en la tarifa eléctrica y una deuda de $1.7 billones.

El devolverá la prudencia fiscal a City Light de la siguiente manera:
- Contratando a un superintendente con experiencia en la administración de una entidad de servicios públicos.
- Reforzando la supervisión del Concejo sobre City Ligth
- Reduciendo los contratos de asesoría
- Creando incentivos para la conservación
- Renegociando los contratos sobrevalorados de energía.

"Della podrá comenzar de inmediato sin la demora vergonzosa que los residentes de esta ciudad han tenido que aguantar con Wills". *Respaldo del The Seattle Times, 8/25/03*

Como Asistente Jefe de Personal, David ayudó a la administración del ex alcalde Rice a superar la última recesión económica y salvó 2,000 empleos en la industria marítima.

El trabajará para mejorar nuestra economía de la siguiente manera:
- Apoyando a los pequeños empresarios en nuestros vecindarios
- Promoviendo empleos que generen salarios familiares
- Respaldando la vivienda económicamente accessible en nuestros vecindarios
- Promoviendo asociaciones entre los negocios y el gobierno para fomentar que los empleadores vengan o permanezcan en esta ciudad
- Promoviendo la seguridad pública en nuestros vecindarios

David entiende como presupuestar mejor nuestros dólares del servicio social, habiendo entregado $1.8 millones a los necesitados como Director de Asuntos Comunitarios de United Way.

David Della recibió la calificación más alta por parte de la Liga Municipal en esta campaña.

Cambie el Concejo… Vote por David Della

Respaldado por: El Seattle Times, Seattle Weekly, Seattle Medium, Demócratas del condado de King, Demócratas de los distritos 11th 34th, 37th, 46th; ex-alcalde Norm Rice; Representantes del estado Ed Murray, Eileen Cody, Velma Veloria, Eric Pettigrew, Sharon Tomiko Santos, Phyllis Kenney; concejal del condado King Larry Gossett; ex-concejales Martha Choe y Dolores Sibonga

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición 9

Jim
COMPTON
P.O. Box 21208
Seattle, WA 98111-3208
Teléfono: (206) 353-5173
E-mail: jimcompton2003@yahoo.com

Jim Compton, todavía sigue asumiendo tareas difíciles. Como corresponsal de NBC y como anfitrión por diez años del programa Compton Report del canal de televisión KING, el hizo preguntas difíciles y obtuvo respuestas sólidas y ha hecho lo mismo en la Municipalidad:

- Jim dirigió la investigación de los concejales sobre las protestas del WTO, y el resultado fue justo, comprensivo y preciso. Como conclusión, Seattle recapacitó acerca de nuevos procedimientos de seguridad pública.

- El liderazgo de Jim aportó una mejor re examinación de las vulnerabilidades de la ciudad en caso de emergencia. Su trabajo llevó a una propuesta de ley que autoriza instalaciones de bomberos como la creación de lugares en donde puedan guardar materiales de emergencia, un nuevo centro de operaciones de emergencia, botes apagafuegos y la reconstrucción de instalaciones viejas para estaciones de bomberos.

- Jim consideró al desarrollo económico como la prioridad más importante de la Municipalidad. Su liderazgo en el desarrollo de la parte sur del Lake Union está orientado a crear 10,000 nuevos puestos de trabajo para la ciudad.

. Debido al liderazgo de Jim en el proceso de selección de nuevos jefes de policía y de bomberos se trajo a los gerentes de más alto rango a estas agencias.

. Jim no quiso poner en peligro la investigación efectiva del sobrecosto de $1.7 billones en City Ligth, y obtuvo una auditoría para esta empresa. Debido a su trabajo, City Ligth ahora está en el proceso de estabilización.

Jim trabajó sin descanso en el comité de Liderazgo de la Administración de Trabajo, entabló relaciones de entendimiento entre la ciudad y los empleados.

Es cuestión de tener responsabilidad y de hacer que el dinero de los contribuyentes se valore. No hay substituto para solicitar un análisis de costo y beneficio de todos los programas de la Ciudad. Esta estrategia debe usarse en presupuestos, en iniciativas ambientales, al proveer servicios a las personas… y preguntar, ¿“En realidad cumplen lo que ofrecen”?

Jim Comptom es un buen ejemplo de cortesía en el contínuo, rudo y caótico proceso público. Es respetuoso con el público y amable con sus oponentes. Los que lo respaldan reflejan su amplio apoyo, desde la Alki Foundation, orientada a empresas, hasta el King County Labor Council. Entre los individuos que lo respaldan incluyen los republicanos Norm Maleng y el miembro del concejo del condado Rob Mackenna.

Jim también está respaldado por los cuatro sindicatos de la policía y de los bomberos.

“Si hay una esperanza que yo tengo para el próximo concejo de la Ciudad, es que nosotros debemos empezar a hablar más con una voz de esperanza económica y vitalidad para todo Seattle — especialmente ahora que empezamos a salir de la recesión. Yo haré que nuestra meta sea el trabajo en equipo; que nuestras prioridades y nuestro trabajo diario concuerden con las necesidades de nuestras familias: todos merecemos más evidencia en la adquisición de los servicios que obtenemos de la ciudad de Seattle”, dijo el Sr. Compton.

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

Concejo de la Ciudad de Seattle-Posición 9

John E.
MANNING
P.O. Box 28106
Seattle, WA 98118
Teléfono: (206) 760-7700
E-mail: john.e.manning@att.net
Web: www.johnmanning.org

Nosotros necesitamos líderes fuertes, decididos que quieran tomar decisiones sólidas y concretas que no busquen intereses propios, sino que tengan en su corazón los intereses del pueblo.

Yo tengo el compromiso de poner de nuevo el sentido común del Concejo de nuestra ciudad. Con la pasión y dirección necesaria para lograr el progreso, trabajaré para restaurar el respeto y el honor de nuestra gran ciudad.

Comenzaré el diálogo con nuestros Legisladores del Estado acerca de como cambiar nuestra actual estructura de impuestos. Nuestro sistema actual de impuestos es regresivo y perjudica a la clase media, así como a los propietarios de pequeños comercios. Debemos proporcionar un plan sensato y realista de impuestos que finalmente ayudará a crear un futuro económico seguro para nuestros hijos.

Trabajaré para crear una legislación que elimine el impuesto B&O en los pequeños comercios por los primeros tres años de trabajo. Esto ayudará a cada negocio a establecerse económicamente y formar parte de nuestra ciudad.

En el estado de Washington, tenemos un porcentaje de 66% de graduados en nuestra juventud. Este porcentaje es aún menor en Seattle. Yo me comprometo a trabajar con la junta directiva escolar para ayudar a encontrar otros medios que incrementen el porcentaje de graduados y proporcionen diversos rangos de oportunidades en carreras y en entrenamiento vocacional para nuestros estudiantes.

Seattle fue calificada una vez como la ciudad número uno para vivir en el país. Ahora estamos en el lugar 155. Habitabilidad, accesibilidad, oportunidad y capacidad adquisitiva, comienzan con un buen gobierno.

Es tiempo que nuestra Ciudad comience el proceso de mejoría. La recuperación verdadera sólo empezará cuando ocurran los cambios. La credibilidad y confianza del pueblo ya no existe, lo que debemos hacer es que el pueblo nuevamente confíe en las leyes.

Manning…La Ciudad con: Integridad, Visión, Experiencia, Compromiso, Conocimiento y Liderazgo comprobado.

Juntos podemos hacer de Seattle una de las ciudades más acogedoras para vivir en los Estados Unidos.

Gracias por su apoyo y voto.

La Ciudad de Seattle Propuesta No 1

LA PROPUESTA No. 1
(Recaudación de impuestos para estaciones de bomberos y de auxilio en casos de emergencia)

La Propuesta No.1 de la ciudad de Seattle se refiere a la recaudación de impuestos a favor de las estaciones de bomberos y otros establecimientos de auxilio en casos de emergencia.

De ser aprobada, esta propuesta autorizaría a Seattle a reemplazar, renovar, expandir, equipar, o reforzar contra sismos las estaciones de bomberos, construir nuevos edificios para los servicios de entrenamiento y auxilio en caso de emergencias y adquirir y renovar botes bomberos. Levantaría el tope o limíte RCW 84.55 en impuestos regulares de propiedades, permitiendo recaudar $167,200,000 en impuestos adicionales en un plazo de nueve años, de acuerdo con la Ordenanza 121230. No más de $25,000,000 podría recolectarse en el 2004. El límite de impuestos regulares del 2002 sería de $3.71/$1000 del valor declarado, que incluye aproximadamente el $0.31 en impuestos adicionales.

¿Debe ser levantado el límite de esta recaudación de impuestos?

Recaudación, Si

Recaudación, No

Informe descriptivo del Procurador de la Ciudad:

1. La propuesta

Esta propuesta pide a los votantes de Seattle que autoricen la recolección de impuestos adicionales a los impuestos actuales de la propiedad durante nueve años (del 2004 al 2012) para obtener no más de $167,200,000 para seguridad, combatir incendios y otros servicios de auxilio en casos de emergencia. La Ordenanza 121230, que autorizó la propuesta, está reimpresa en su totalidad en este folleto de votantes.

Los fondos reunidos por esta Propuesta 1 serían distribuidos en cuatro categorías: (1) Estaciones de vecindarios; (2) Instalaciones de apoyo; (3) Preparación para emergencias, y (4) Marina.

- La categoría de las estaciones de los vecindarios incluye construcciones para guardar o estacionar botes bomberos o vehículos de servicios de auxilio, barcos u otros aparatos e instalaciones relacionadas para adaptarse a las necesidades de los bomberos y otro personal de servicios para emergencias. No más de $106,620,000 serían utilizados en esta categoría, de los impuestos adicionales reunidos por la Propuesta 1.

- La categoría de las instalaciones de apoyo incluye aquellas para realizar operaciones, rescate, entrenamiento y otras actividades administrativas y reguladoras. Esta categoría también incluye costos por la emisión de bonos o pagarés de ser necesario. No más $30,258,000 serían utilizados en esta categoría, de los impuestos adicionales reunidos por la Propuesta 1.

- La categoría de preparación para situaciones de emergencias incluye mejoras diseñadas para reducir o atenuar la vulnerabilidad ante los desastres o para facilitar el servicio de auxilio ante las emergencias. Podrían incluirse por ejemplo el reforzamiento de las hidrantes *y* otras instalacione para el suministro de agua para los bomberos, mejoramiento del abastecimiento de energía para los refugios de emergencia, establecimiento de un nuevo Centro de Operaciones, y la creación de almacenes equipados con provisiones de emergencia. No más de $18,698,000 serían utilizados en esta categoría, de los impuestos adicionales reunidos por la Propuesta 1.

- La categoría marina incluye la adquisición, construcción o rehabilitación de botes bomberos u otros barcos para apagar fuegos, y otros recursos de auxilio. No más de $11,624,000 serían utilizados en esta categoría, de los impuestos adicionales reunidos por la Propuesta 1.

Con el límite total de $167,200,000, la asignación de los impuestos adicionales para cualquier categoría, puede ser incrementada sólo por dos tercios de los votos del Concejo de la ciudad después de una audiencia pública y después de considerar cualquier recomendación que haya sido hecha por el Alcalde o por los seis miembros del Comité de Supervisión de las instalaciones de bomberos. Ese comité de supervisión estaría autorizado para determinar la política a seguir y asesorar técnicamente en la implementación de proyectos particulares, y para revisar y asesorar en como gastar y como distribuir los impuestos adicionales.

En cada categoría, los proyectos específicos en los cuales podrían ser utilizados los impuestos adicionales, y la cantidad estimada para cada uno, están incluidos en el anexo A, de la Ordenanza 121230. Los impuestos adicionales que serán utilizados en cada proyecto, no podrán exceder más del 10% a la cantidad ya asignada, a menos que el Concejo de la ciudad lleve a cabo una audiencia pública y apruebe el gasto adicional por medio de una ordenanza. Otros ingresos, aparte de los impuestos adicionales, reunidos a través de la Propuesta 1 podrán ser utilizados por los proyectos enlistados en la anexo A de la Ordenanza 121230.

Otros proyectos adicionales pueden ser financiados con los impuestos adicionales reunidos a través de la Propuesta 1 sólo por una ordenanza aprobada por 2/3 de los votos del Concejo de la ciudad después de una audiencia pública y después de considerar cualquier recomendación hecha por el Alcalde o por el comité de supervisión. Los proyectos que serían financiados por esos impuestos adicionales pueden ser eliminados únicamente si la Ciudad lo determina en una ordenanza aprobada por 2/3 de los votos del Concejo de la ciudad después de una audiencia pública y después de considerar cualquier recomendación hecha por el Alcalde o por el Comité de Supervisión, diciendo que ésto no es práctico, o que no se desea completar más tal proyecto.

Anualmente el Concejo de la ciudad recibirá reportes de los gastos y un plan de propuesta de gastos. Ciertas instalaciones serían seleccionadas para tener el estándar de Plata de LEED de los Estados Unidos, por la responsabilidad ambiental, sujeto a la disponibilidad de apropiaciones.

(continúa en la página siguiente)

Las declaraciones de arriba fueron escritas por los candidatos, únicos responsables por el contenido de los mismas.

2. La que dice la ley actualmente

Los impuestos regulares a la propiedad de Seattle son generalmente limitados al producto de un "factor límite" (actualmente es del 101%), multiplicado por la más alta cantidad que fue recaudada en los últimos tres años, más una cantidad para contabilizar por el valor de la nueva construcción, mejoras a la propiedad, y cualquier incremento en el valor declarado del valor establecido por el Estado a la propiedad en la Ciudad. Este límite, denominado "Recaudación Cubierta", puede ser suspendido con la aprobación de la mayoría de los votantes, quienes votan en la propuesta. La propuesta puede especificar un propósito particular, o un límite de tiempo, o ambos.

Independientemente de la Recaudación Cubierta, la ley estatal generalmente limita los impuestos regulares de la propiedad a $3.60 por cada $1,000 del valor declarado. Recaudaciones "de exceso" que requieren un 60% de los votos, no cuentan contra el límite, o la recaudación cubierta. Hay otros impuestos aprobados por los votantes, incluyendo aquellos para financiar la vivienda económica bajo el RCW 84.52.105 o para financiar los servicios de emergencias médicas, que también están exentos del límite de $3.60. En el 2002, los votantes de Seattle aprobaron una recaudación para vivienda económica, la cual; era aproximadamente de $0.11 por cada $1,000 para la recolección de impuestos del 2004, esa recaudación está dentro de esta excepción. Si la Propuesta 1 es aprobada por los votantes, el impuesto regular a la propiedad para los impuestos que caducan en el 2004 sería de $3.71 por cada $1,000.

3. Efecto de esta medida si es aprobada

Si la Propuesta 1 es aprobada, Seattle estaría autorizada para recaudar hasta $167,200,000 para los bomberos, seguridad personal, y otras instalaciones de servicios de auxilio, descritas más arriba en la Ordenanza 121230. Estos impuestos adicionales a la propiedad, serían recolectados durante nueve años, empezando en el 2004, con un límite anual de $25,000,000 en el 2004. Si fueran recolectados $25,000,000 en el 2004, eso daría por resultado una adición a los impuestos de la propiedad de aproximadamente $0.31 por cada $1,000 sobre el valor declarado.

Como resultado de esta propuesta, la tarifa máxima para los impuestos regulares sobre la propiedad dentro de la ciudad, podrían ser recaudados para recolección en el 2004, sería la tarifa necesaria para recolectar la cantidad de la Recaudación cubierta (incluyendo levantamientos de Recaudación Cubierta anteriores aprobados por los votantes) más $25,000,000 para los bomberos, seguridad personal, y otras instalaciones de servicios de auxilio, pero no más de $3.71 por cada $1,000 del valor declarado. En años futuros, la cantidad que esta propuesta autorizaría por cada $1,000 del valor declarado, y la tarifa total máxima, variaría con los cambios en el valor declarado de todas las propiedades sujetas a impuestos en la ciudad.

Se le permitirá a la ciudad, sujeta a los límites legales, a emitir bonos y pagarés pagables en su totalidad o en partes de los impuestos autorizados por la Propuesta 1, y a utilizar esos impuestos para pagar las deudas de los servicios de bonos y pagarés.

Después que la Propuesta 1 expire, los impuestos regulares a la propiedad, serán limitados por la recaudación tope calculada como si la Propuesta 1 no hubiera sido aprobada, y por el límite de $3.60 por cada mil, con las excepciones aprobadas por los votantes arriba mencionadas.

Declaración a favor

Proteja a los vecindarios de Seattle - Vote SI en la Propuesta Uno

Seattle no está preparada adecuadamente para responder en caso de desastres. Nuestras viejas estaciones de bomberos no tienen la capacidad de obtener equipo de rescate moderno y son vulnerables a terremotos. Carecemos de los recursos para responder rápidamente a los incendios en nuestros lagos y el muelle del centro de la ciudad. El Centro de Comando de auxilio del que dependemos, es anticuado, y es muy poco probable que resista un terremoto.

Propuesta Uno: Nuevas estaciones de bomberos y un nuevo bote bombero

La propuesta Uno estará dirigida a las necesidades críticas de los incendios y de los servicios de auxilio y prepararnos para el futuro.

Si vota "A favor":

- Se actualizarán, renovarán o reemplazarán 32 de 33 estaciones de bomberos en los vecindarios. Todas las estaciones de bomberos alcanzarán los estándares contra sismos—protegiendo a nuestros bomberos y a nuestros vecindarios.
- Se comprará un nuevo bote bombero para Elliot Bay y se renovará nuestro actual bote bombero— Chief Seattle — y será asignado permanentemente al Lake Union
- Se construirán instalaciones de preparación en caso de emergencia y un moderno Centro de Operaciones de Emergencia.
- Se construírán instalaciones de entrenamiento para nuestros bomberos.

La Ciudad de Seattle Propuesta No 1

Los bomberos y el personal de Medic One respaldan la Propuesta Uno

Nuestros bomberos y el personal de Medic One son los primeros en acudir en caso de cualquier emergencia. Sin embargo, ponemos en riesgo su capacidad de actuar, a menos que invirtamos en nuestras estaciones de bomberos, botes bomberos y otras instalaciones,. En los últimos 30 años, las llamadas de emergencia al departamento de bomberos se han incrementado en un 900%, y aún no se ha construido una nueva estación de bomberos.
Efectivamente, más de la mitad de las estaciones de bomberos fueron construidas entre 1918 y 1954, y sólo una alcanza los estándares actuales contra sismos.

Nuestros bomberos y rescatistas de Medic One están preparados y bien entrenados. Depende de nosotros asegurarnos que nuestros trabajadores para casos de emergencias estén ahí cuando los necesitemos.

Propuesta Uno: Mejoras en cada vecindario de Seattle

La Propuesta Uno invierte en las instalaciones de seguridad pública en donde más se necesitan: nuestros vecindarios y el muelle del centro de Seattle.
Siempre es un buen momento para invertir en la seguridad pública— y cada vecindario verá los beneficios en momentos de emergencia.

Invertir en Seguridad Pública: Vote A FAVOR de la propuesta Uno

Cada dólar reunido por esta recaudación, irá directamente a construir y renovar las estaciones de bomberos de nuestros vecindarios, invirtiendo en botes bomberos y mejorando nuestra calidad de respuesta en situaciones de emergencia.

El paquete de nueve años, costará al propietario de vivienda de Seattle un promedio de solamente $6 dólares por mes—menos que un boleto para el cine por la tranquilidad mental y seguridad de los vecindarios.

Es esencial que nuestros trabajadores de casos de emergencias tengan el equipo y las instalaciones necesarias para protegernos. Hagamos que nuestra comunidad esté segura.

Vote Si en la Propuesta Uno

Declaración preparada por:

El alcalde Greg Nickels
Paul Atwater –Presidente de los Bomberos Local 27
Patti Mann –Senior Medic One paramedic
Will H. Parry –Alianza para Americanos Retirados del Puget Sound

PO Box 9921
Seattle, WA 98109
(206) 285-1456

Enmienda No 5 al Código de la Ciudad de Seattle

LA PROPUESTA DE ENMIENDA No. 5 AL CODIGO DE LA CIUDAD DE SEATTLE (ELECCION DE LOS MIEMBROS DEL CONCEJO)

La propuesta de enmienda No. 5 al Código de la ciudad de Seattle, se refiere al método para elegir a los nueve miembros del Concejo de Seattle.

Si es aprobada, esta enmienda al Código podría reemplazar el método actual, de elegir de cualquier parte de la ciudad a los miembros del Concejo de la ciudad, por un sistema de distritos, empezando con las elecciones del año 2005. Los votantes de cada distrito, eligirían a un miembro de su distrito para el Concejo, en lugar de elegir a nueve miembros del Concejo de cualquier parte de la ciudad. Cada candidato para el Concejo de la ciudad, y a cada miembro del Concejo una vez electo, estaría obligado a vivir en su distrito. Una Comisión de Distritos en Seattle, trazaría los límites para los nueve distritos del Concejo.

¿Debe ser aprobada esta enmienda al Código?

SI _____

NO _____

Explicación de la propuesta de enmienda por el Procurador de la Ciudad:

Resumen de la propuesta de enmienda al Código de la ciudad de Seattle
La propuesta de enmienda No. 5 al Código cambiaría el método actual de elegir de "cualquier parte de la ciudad", a los nueve miembros del Concejo de la ciudad de Seattle, a un sistema de "distritos".

Lo que dice la Ley actualmente -
Los nueve Concejales de la Municipalidad de la ciudad de Seattle son elegidos actualmente de toda la ciudad. Esto significa que los candidatos y concejales pueden vivir en cualquier parte de la ciudad y todos los votantes registrados de Seattle eligen a los nueve miembros del Concejo de la ciudad.

El efecto de la enmienda al Código si es aprobada -
Si la enmienda al Código propuesta fuera aprobada, un ciudadano votaría únicamente por el único candidato para concejal que representa el distrito en donde el ciudadano reside. Cada distrito sería representado por un miembro del Concejo electo, quien tendría que ser residente de ese distrito por lo menos por 90 días en el momento de llenar su declaración de candidatura y durante el período de su cargo público.

Para hacer los cambios a los distritos, los nueve cargos del Concejo, estarían listos para ser postulados en las elecciones por distritos en el 2005. El período de los cinco miembros del Concejo electos durante esta elección general de noviembre del 2003, sería por dos años y expiraría a fines del 2005. No se haría ningún cambio en los otros cuatro miembros del Concejo, cuyo período ya expira a fines del 2005.

Los nueve miembros del Concejo, que ganen en la elecciones del 2005, comenzarían su labor en enero del 2006. Para el 10 de enero del 2006, un funcionario de la ciudad determinaría por medio de un sorteo, los cinco concejales que iniciarían períodos de cuatro años y los otros cuatro concejales que iniciarían períodos de dos años. De ahí en adelante, todos los puestos del Concejo tendrían períodos de cuatro años.

El Concejo y el Alcalde de la ciudad, designarían juntos a cuatro miembros para una Comisión Distrital, y esos cuatro miembros elegirían a un quinto. Esta comisión establecería límites para los nueve distritos que serían efectivos para la elección del 2005. Para determinar los límites de los distritos, la comisión se basaría en el principio de que una persona es un voto y en la Ley Constitucional federal y estatal, creando distritos con una población aproximadamente igual. Después del censo federal del 2010, y cada 10 años a partir de esa fecha, una nueva Comisión Distrital ajustaría los límites, si lo requieren los cambios de población.

Declaración a favor

Nuestro sistema actual no funciona

¿Cuándo fue la última vez que un concejal tocó a su puerta pidiendo su apoyo? Ellos no lo piden, porque no lo necesitan.

Controversias recientes (Strippergate" y la violación de ética) muestran que es muy fácil para nuestros miembros del Concejo olvidar los intereses del pueblo a favor de algunos intereses personales.

Necesitamos un cambio. Necesitamos unificar a esta ciudad haciendo más responsables y eficientes a nuestros funcionarios elegidos para nuestras comunidades, menos sujetos a la influencia de grandes contribuyentes.

Seattle, a diferencia de la mayoría de las grandes ciudades, conserva un sistema anticuado vigente desde 1910, eligiendo a los nueve Concejales de la Municipalidad en forma general. Los miembros del Concejo deben realizar sus campañas por toda la ciudad de Seattle, que cuenta con más de 550,000 habitantes, con costos de $200,000 o más. Esas campañas se enfocan en recaudar fondos, persiguiendo a los grandes contribuyentes, muchas veces de fuentes dudosas. Los concejales que desean ser re electos hacen grandes campañas "de dinero"para atemorizar a los contrincantes. Y los asuntos pierden.

Informes que son públicos revelan que los negocios del centro de la ciudad y los dólares del Eastside de la ciudad exceden las contribuciones de todas las comunidades de Seattle juntas. Un sistema tal como éste hace un trabajo deficiente en la representación de las necesidades de los diversos y característicos vecindarios que hacen de Seattle tan especial.

Cada miembro del Concejo residiría en uno de los nueve "distritos" de aproximadamente 58,000 cada uno, correspondientes a

Las declaraciones fueron escritas por los comités de balotas electorales siendo los únicos responsables de su contenido

nuestras comunidades existentes. Nosotros tendríamos nuestros propios representantes viviendo en nuestros vecindarios, accesibles a nosotros, y que puedan rendirnos cuentas. Sabríamos a quien llamar en la Municipalidad, y ellos tendrían que devolver nuestra llamada. Lo más importante, es que por experiencia se ha demostrado que las campañas de puerta en puerta y conocer a los votantes en las reuniones comunitarias y en los eventos de los vecindarios, pueden vencer siempre a los intereses especiales de otros, esto es posible en los distritos de "tamaño comunitario", pero no en el de las campañas electorales "que abarcan toda la ciudad".

La experiencia de ciudades que han adoptado la representación de "distritos", demuestra que es una de las mejores formas de cooperación entre los Concejales con base en la comunidad, trabajando juntos para lograr metas compartidas.

Nuestras comunidades tendrán defensores. Imagínese…una representación de gobierno de la manera como nuestros Fundadores la imaginaron.

Firmas: Sen. Jeanne Kohl Welles, Sen. Erik Poulsen, Sen. Ed Murray, Norm Maleng, Jay Sauceda, Rick Sawyer
Respaldos: Hon. Larry Gosset, Hon. Dow Constantine, Hon. Dwight Pelz, Rep. Helen Sommers, Rep. Sharon Tomiko Santos, Sen. Margarita Prentice, Rep. Velma Veloria, ex Gobernador Mike Lowry, Hon. Nick Licata, Rep. Joe Mcdermott, Bruce Bentley, Phil Bereano, Alice Woldt, Kirk Robbins, Knoll Lowney, Roberto Maestas, YES for Seattle, ACORN, HERE Local 8, SEIU Local 6.

Declaraciones preparadas por: Seattle Districts Now
2518 S. Brandon Court
Seattle, WA 98108
Teléfono: 206-723-3045
Email: seattledistrictsnow@aol.com
Web: www.seattledistrictsnow.com

Declaración en contra

La división en distritos reduce la eficacia de los concejales.

Todos los nueve concejales pueden votar para aprobar una ley que lo afecte a usted. Sin embargo, utilizando los distritos, usted puede votar en contra, o a favor sólo por un concejal. Si su único concejal, no lo escucha, no espere ni que tampoco los ocho restantes lo hagan.

La separación en distritos crea campos políticos divisorios.

Cada miembro del Concejo sentirá que tiene que beneficiar sólo a su propio distrito, en lugar de ver por los intereses de la ciudad como un todo.
El transporte, los servicios, la seguridad pública y los derechos civiles, son asuntos de toda la ciudad que necesitan ser tratados, sin una visión específica, por los concejales distritales, cada uno preocupado únicamente en una parte de la ciudad.

Los distritos reducen las opciones de los votantes.

No solamente usted tendrá un solo miembro del concejo por el que podrá votar sino que esa elección, ni siquiera será competitiva. Este año, las elecciones para el Concejo de la Ciudad son altamente competitivas, a diferencia de las elecciones para el Municipio del condado King que está dividido en distritos. En la realidad, dos de los cuatro miembros del concejo de Seattle que buscan la re elección este año, no tienen oposición.
Además, la división en distritos elimina su posibilidad para votar por el candidato de su preferencia, a menos, que por pura coincidencia, de la casualidad de que éste viva en su distrito.
Un cuerpo de cinco personas electas por el Alcalde y los Concejales de la Ciudad, diseñarían los mapas de distritos. Estos mapas de distritos a menudo determinan los resultados de la elección aún antes de que ésta se inicie. Bajo este proceso, conocido comunmente como "gerrymandering", (distritos chuecos) **los políticos eligen a sus votantes antes de que los votantes elijan a sus políticos.**

No renuncie a su poder de voto.

Vote (NO) en contra de la Enmienda No. 5 del Código de Seattle.

Enmienda No 5 al Código de la Ciudad de Seattle

Refutamiento a la declaración en contra

Los opositores a las elecciones de distritos están tratando de crear confusión. No se deje engañar. Las elecciones por distritos son tan simples como la democracia representativa y es utilizada en cada tipo de gobierno. Casi todas las grandes ciudades en América, han utilizado exitosamente este sistema.

Solamente en los últimos diez años Seattle no ha re elegido a un concejal. Esto es, una derrota en 45 intentos de re elección. Nuestro sistema actual es demasiado favorable para los funcionarios y los intereses especiales que los apoyan. Esto ha dado por resultado historias escandalosas en los diarios acerca del Concejo de la ciudad de Seattle.

Si usted cree el argumento acerca de la división, eche una mirada en los otros cuerpos legislativos del estado. ¿Cree usted cree que el Concejo del condado, o la Legislatura estatal, no pueden vigilar al condado, o al estado como un todo? Actualmente nuestra ciudad está dividida porque los especiales intereses tienen demasiado poder. ¡Unámos a Seattle para crear un Concejo para nuestra ciudad, que tenga responsabilidad de sus actos!

¡Vote por la reforma!

Declaraciones preparadas por:
Seattle Districts Now
2518 S. Brandon Court
Seattle, WA 98108
Teléfono: (206) 723-3045
E-mail:seattledistrictsnow@yahoo.com
Web:www.seattledistrictsnow.com

Refutamiento a la declaración a favor

La mayoría de los asuntos considerados por el Concejo Municipal son importantes para la ciudad entera, y necesitan soluciones a nivel de toda la ciudad. Lo que sucede en su vecindario, nos afecta a todos nosotros.

Las asociaciones de vecindarios en toda la ciudad y las coaliciones de diferentes lugares en varios procesos públicos son una fuerza vital en nuestra ciudad.

La división en distritos **no** cambiará la manera en que las campañas son financiadas. La cantidad permitida para las contribuciones y quienes pueden realizarlas, permanecerán de la misma manera.

En estas elecciones, usted puede votar por cinco candidatos para concejales de la ciudad, no sólo por uno, como lo haría bajo esta propuesta de división de distritos. La división de distritos lo limitará en sus alternativas e influencias.

El Seattle Times, El Partido Verde de los distritos 43 y 46, y Ciudadanos para la Representación Proporcional, están entre los que se oponen a la Enmienda No. 5 del Código.

¡Unase a nosotros y vote NO en contra de la Enmienda No. 5 al código.

Firmas: La Liga de Mujeres Votantes de Seattle, la Cámara de Comercio de Seattle,Vecinos en contra de Gerrymandering.

Declaraciones preparadas por:
Vecinos contra Gerrymandering
Seattle Districts Now
2518 S. Brandon Court
Seattle, WA 98108
Teléfono: (206) 723-3045
E-mail: seattledistrictsnow@yahoo.com
Web: www.seattledistrictsnow.com

Las declaraciones fueron escritas por los comités de balotas electorales siendo los únicos responsables de su contenido

TRABAJANDO PARA UN CANDIDATO O UN ASUNTO DE BALOTA ELECTORAL. Si usted desea convertirse en parte activa de la campaña política de un candidato o de un asunto de balota electoral, puede contactarse con el comité que figura en la declaración de cada candidato y en la publicación de cada argumento de cada propuesta de la balota.

COMO CONTRIBUIR CON LAS CAMPAÑAS. Los comités de candidatos y elaboración de la balota electoral necesitan contribuciones de las campañas para dar a los votantes la información necesaria, para que ellos tomen decisiones con sensatez. Por lo tanto, otro método para participar en el proceso electoral es contribuir con los comités organizadores para promover a los candidatos, para apoyar u oponerse a los asuntos de las balotas electorales. Las siguientes son las regulaciones locales y estatales que se aplican a las contribuciones de campañas para los comités de los candidatos de la ciudad y los asuntos a tratar en la balota electoral local:

· Los candidatos y los comités de los asuntos de las balotas electorales pueden aceptar contribuciones de servicios materiales y trabajo voluntario, así como dinero en efectivo (contribuciones por más de $60 deberán hacerse por cheque u orden de pago).

·Ninguna campaña aceptará contribuciones en efectivo por más de $60. Contribuciones que al sumarlas hagan un total mayor a $60 y hayan sido hechas por un sólo contribuyente deben ser realizadas por escrito.

·Los candidatos para los puestos oficiales de la Ciudad de Seattle (Alcalde, Concejal, Procurador) no aceptarán más de $650 en efectivo y/o contribuciones materiales) de cada contribuyente por un período de cuatro años. El período de cuatro años para los candidatos cuyos nombres aparecerán en la balota electoral empezaron el 1 de mayo del 2000 y terminarán el 30 de abril del 2004.

·Los comités encargados de la elaboración de las boletas electorales de Seattle no podrán aceptar contribuciones mayores a $5,000 durante los últimos 21 días anteriores a la Elección Primaria o dentro de los últimos 21 días anteriores a la Elección General.

·El ciclo de las elecciones del 2003 para los asuntos que aparecerán en la boleta electoral en septiembre o noviembre, finalizará el 30 de abril del 2004. Se requerirá que los comités entreguen un reporte final antes del 10 de mayo del 2004, para el periodo que finaliza el 30 de abril del 2004.

·Se requerirá que las campañas reporten la ocupación e información del empleador para la contribución total de más de $100. A los contribuyentes que hacen donaciones mayores a $100 se les requerirá indicar su ocupación, nombre, ciudad y el estado de su empleador. Si el contribuyente es empleado independiente deberá proveer el nombre bajo el cual realiza sus negocios.

E-mail:polly.grow@seattle.gov 206-615-1248
Internet:www.seattle.gov/elections

A continuación se muestran las oficinas disponibles para brindar acceso a la información financiera de la campaña electoral:

KING COUNTY RECORDS AND ELECTIONS
Oficina 553, 500 Fourth Avenue, Seattle, Washington 98104
(206) 296-1565
Web: http//www.metrokc.gov/elections
· Registro de votantes, distritos y lugares designados para las votaciones
· Para solicitar una balota electoral de ausente
· Información acerca de las elecciones
· Información para votantes con problemas auditivos

WASHINGTON STATE PUBLIC DISCLOSURE COMISSION
711 Capitol Way, Oficina 20, Olympia, WA 98504
1-877-601-2828
Web: http//www.pdc.wa.gov
· Información acerca de los límites estatales de contribución:
· Registra toda la información estatal y local de los candidatos y comités de propuestas relacionadas con las balotas electorales

SEATTLE CITY CLERK
600 Fourth Avenue, Oficina 3, Seattle, WA 98104
(206) 684-8344
· Reportes informativos de financiamiento de las campañas de los candidatos y asuntos de las balotas electorales de la ciudad Seattle

COMISION DE ELECCIONES Y ETICA DE SEATTLE
700 Fifth Avenue, Suite 4010, Seattle, WA 98104-5051
(206) 684-8500
Email: ethicsandelections@seattle.gov
Web: http://www.seattle.gov/elections
· Reportes informativos de financiamiento de las campañas de los candidatos y asuntos de las balotas electorales de la ciudad de Seattle

Información Electoral para el Estado de Washington

Fechas de las elecciones y las horas de votación

Las elecciones generales se realizan el martes después del primer lunes de noviembre; para el año en curso el 4 de noviembre. Las horas de votación son de **7:00 a.m. a 8.00 p.m.**

Requisitos para votar

Para registrarse para votar en el Estado de Washington, usted debe:
· ser ciudadano de los Estados Unidos
· ser residente legal del Estado de Washington
· tener mínimo 18 años de edad el día de las elecciones

Importancia del registro

Estando registrado, usted puede:
· votar en las elecciones del Condado y del Estado
· postular para una cargo electivo
· firmar peticiones
· servir un jurado

En el Estado de Washington usted no necesita registrarse por partido político o declararse miembro de algún partido político para votar en las elecciones regulares primarias o generales del Estado.

Vencimiento para registrarse

Usted puede registrarse para votar en cualquier momento, pero considere que debe estar registrado por lo menos 30 días antes de las elecciones si desea votar en una casilla de votaciones el día de las elecciones. Si se registra por correo, asegúrese de que el sello postal marque por lo menos los 30 días previos a las elecciones para poder votar.

También puede registrarse entre 30 y 15 días antes de una elección, pero deberá hacerlo en persona en la División de Registros y Elecciones, 500 4th Avenue, sala 553, Seattle, Washington y tendrá que hacerlo mediante una boleta para ausentes.

Como registrarse

Los ciudadanos del Estado de Washington tienen a su disposición varios métodos de registrarse para votar, los cuales incluyen el correo y el programa del 'votante andante' en las agencias de licencias para manejar (motor voter).

Los formularios para registrarse por correo pueden obtenerse del auditor de su condado o del departamento de elecciones de su condado como también en muchas bibliotecas públicas, escuelas, la mayoría de las estaciones de bomberos y otras oficinas de gobierno.

El registro para el 'votante andante' se ofrece cuando usted reeplaza o solicita su licencia de manejar. En la mayoría de los casos, esto lleva sólo un minuto para completar.

INTENCIONALMENTE ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO

INTENCIONALMENTE ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO

RECUERDE VOTAR EN LAS ELECCIONES GENERALES DEL 4 DE NOVIEMBRE DEL 2003